



CANADIAN FOREIGN AIR OPERATOR CERTIFICATE

CERTIFICAT CANADIEN D'EXPLOITATION AÉRIEN ÉTRANGER

Legal Name:

CARGO AIR LTD.

Dénomination sociale:

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

The following dated pages constitute the Canadian Foreign Air Operator Certificate issued by the Minister pursuant to the *Aeronautics Act*.

Les pages datées suivantes constituent le certificat canadien d'exploitation aérien étranger délivré par le ministre en vertu de la *Loi sur l'aéronautique*.

	Approved/Approuvée	
Table of Contents	2008.10.24	Tables des matières
Air Operator Certificate No. F-010327.....	2008.10.24	Certificat d'exploitation aérien no. F-010327
General Conditions	2008.10.24	Conditions générales
Specific Conditions Part I	2008.10.24	Dispositions particulières d'exploitation partie I
Specific Conditions Part II.....	2008.10.24	Dispositions particulières d'exploitation partie II
Specific Conditions Part III	2008.10.24	Dispositions particulières d'exploitation partie III
Operations Specification Part IV.....	2008.10.24	Spécification d'exploitation partie IV
No. 081	2008.10.24	No. 081
No. 201	2008.10.24	No. 201

Approved/Approuvée: 2008.10.24
Remplace celui approuvée 2004.10.04
Supersedes the one approved 2004.10.04
26-0390 (10-96)

For Minister of Transport – Pour le ministre des Transports



CANADIAN FOREIGN AIR OPERATOR CERTIFICATE

CERTIFICAT CANADIEN D'EXPLOITATION AÉRIEN ÉTRANGER

Legal Name:

CARGO AIR LTD.

Dénomination sociale:

Address

**1 BRUSSELS BLVD
SOFIA 1540**

Adresse

BULGARIA

Certificate No.

F-10327

N° du Certificat

This Canadian foreign air operator certificate is issued by the Minister pursuant to Part VII of the *Canadian Aviation Regulations*, under the authority of the *Aeronautics Act* and authorizes the operation of the types of services listed in Part I of this certificate, provided the foreign air operator complies with the conditions and operations specifications of this Canadian foreign air operator certificate.

Le présent certificat canadien d'exploitation aérien étranger est délivré par le ministre en vertu de la partie VII du *Règlement de l'aviation canadien*, sous l'autorité de la *Loi sur l'aéronautique* et autorise les types de services décrits à la partie I du présent certificat, à condition que l'exploitant aérien étranger se conforme aux conditions et aux spécifications d'exploitation du présent certificat canadien d'exploitation aérien étranger.

The Minister may suspend or cancel this Canadian foreign air operator certificate at any time where the foreign air operator fails to comply with the provisions of the Canadian foreign air operator certificate or to comply with the applicable provisions of the *Aeronautics Act*, the *Canadian Aviation Regulations* or for such other grounds as are set out in the *Aeronautics Act*.

Le ministre peut, en tout temps, suspendre ou annuler le certificat canadien d'exploitation aérien étranger si l'exploitant aérien étranger ne se conforme pas aux dispositions du certificat canadien d'exploitation aérien étranger ou n'observe pas les dispositions applicables de la *Loi sur l'aéronautique*, du *Règlement de l'aviation canadien* ou pour d'autres motifs établis dans la *Loi sur l'aéronautique*.

This Canadian foreign air operator certificate is not transferable and shall remain in effect until suspended or cancelled.

Le présent certificat canadien d'exploitation aérien étranger ne peut être transféré et doit rester en vigueur jusqu'à sa suspension ou son annulation.

Certification Date

2008.10.24

Date d'agrément

Approved/Approuvée: 2008.10.24
Remplace celui approuvée 2004.10.04
Supersedes the one approved 2004.10.04
26-0390 (10-96)

For Minister of Transport – Pour le ministre des Transports

**CANADIAN FOREIGN AIR OPERATOR
CERTIFICATE
GENERAL CONDITIONS**



**CERTIFICAT CANADIEN
D'EXPLOITATION AÉRIEN ÉTRANGER
CONDITIONS GÉNÉRALES**

Legal Name:

CARGO AIR LTD.

Dénomination sociale:

Certificate No.

F-10327

N° du Certificat

GENERAL CONDITIONS

CONDITIONS GÉNÉRALES

A Canadian foreign air operator certificate is issued subject to the following conditions, and shall remain valid, subject to subsection 6.71(1) of the *Aeronautics Act*, as long as these conditions are complied with:

- (a) the foreign air operator shall have a valid air operator certificate or equivalent document issued by the state of the foreign air operator;
- (b) the foreign air operator shall make no change in its air transport service in Canada, except in the case of an emergency, without notifying the Minister;
- (c) the foreign air operator shall notify the Minister within 10 working days after any change in its legal name or trade name;
- (d) the foreign air operator shall conduct flight operations in accordance with the ICAO standards;
- (e) the foreign air operator shall maintain its aircraft in accordance with the ICAO standards;
- (f) the foreign air operator shall comply with the applicable provisions of these Regulations; and
- (g) the foreign air operator shall conduct a safe operation.

Un certificat canadien d'exploitation aérien étranger est délivré sous réserve des conditions suivantes et demeure valide, sous réserve du paragraphe 6.71(1) de la *Loi sur l'aéronautique*, tant et aussi longtemps que les conditions suivantes sont respectées:

- a) l'exploitant aérien étranger est titulaire d'un certificat d'exploitation aérienne ou d'un document équivalent valides délivrés par l'État de l'exploitant aérien étranger;
- b) l'exploitant aérien étranger n'apporte aucun changement à son service de transport aérien au Canada, sauf dans les cas d'urgence, sans en avvertir le ministre;
- c) l'exploitant aérien étranger informe le Ministre de tout changement apporté à sa dénomination sociale ou à son nom commercial dans les 10 jours ouvrables suivant le changement;
- d) l'exploitant aérien étranger effectue les opérations aériennes conformément aux normes de l'OACI;
- e) l'exploitant aérien étranger effectue la maintenance des aéronefs conformément aux normes de l'OACI;
- f) l'exploitant aérien étranger se conforme aux dispositions applicables du présent règlement;
- g) l'exploitant aérien étranger mène son exploitation d'une manière sécuritaire.



**SPECIFIC
CONDITIONS**

**DISPOSITIONS PARTICULIÈRES
D'EXPLOITATION**

PART I

PARTIE I

Legal Name:
Dénomination sociale:

CARGO AIR LTD.

Certificate No.
N° du Certificat

F-10327

These specific conditions, in this Part, are issued concerning areas of operations, types of services and any special conditions.
Ces conditions particulières, dans la présente partie, sont délivrées concernant les régions d'exploitation, les types de services et toutes conditions spéciales.

AREAS OF OPERATION RÉGIONS D'EXPLOITATION

BETWEEN POINTS IN CANADA AND ABROAD ENTRE POINTS AU CANADA ET POINTS A L'ETRANGER

TYPES OF SERVICE TYPES DE SERVICES

NON-SCHEDULED INTERNATIONAL INTERNATIONAL A LA DEMANDE

SPECIAL CONDITIONS CONDITIONS SPÉCIALES



**SPECIFIC
CONDITIONS**

**DISPOSITIONS PARTICULIÈRES
D'EXPLOITATION**

PART II

PARTIE II

Legal Name:

CARGO AIR LTD.

Dénomination sociale:

Certificate No.

F-10327

N° du Certificat

The Foreign air operator is authorized, in this part, to operate the following types of aircraft provided they are operated in accordance to the applicable subparts of Part VII of the *Canadian Aviation Regulations* indicated below.

L'exploitant aérien étranger est autorisé, dans la présente partie, à utiliser les types d'aéronefs suivants pourvu qu'ils soient utilisés conformément aux sous-parties pertinentes de la Partie VII du *Règlement de l'aviation canadien* indiquées ci-dessus.

Ref.#	Type	Type Design	Registration Immatriculation	Issued Délivrées	CAR RAC	IFR IFR	Night/ Nuit VFR	Day/Jour VFR OTT	Passenger Passagers	Cargo Fret
002	B737 - 300/400/500	B73B		2008.10.24	701	YES/OUI	YES/OUI	NO/NON	NO/NON	YES/OUI

Part/Partie II

Approved/Approuvée: 2008.10.24

Remplace celui approuvée 2003.01.10

Supersedes the one approved 2003.01.10

26-0390 (10-96)

For Minister of Transport – Pour le ministre des Transports



**SPECIFIC
CONDITIONS**

**DISPOSITIONS PARTICULIÈRES
D'EXPLOITATION**

PART III

PARTIE III

Legal Name:
Dénomination sociale:

CARGO AIR LTD.

Certificate No.
N° du Certificat

F-10327

This Part does not authorize aircraft operations.

La présente partie n'autorise pas les opérations d'aéronefs.

BASES AND SCHEDULED POINTS
BASES ET POINTS RÉGULIERS

Issued
Délivrée

AIRCRAFT BY REFERENCE NUMBER AS LISTED IN PART II
AÉRONEFS AUTORISÉS PAR N^o. SELON LA PARTIE II

MAIN BASE / BASE PRINCIPALE

LBSF - SOFIA

2008.10.24

ALL / TOUS

Part/Partie III
Approved/Approuvée: 2008.10.24
Remplace celui approuvée 2003.01.10
Supersedes the one approved 2003.01.10
26-0390 (10-96)

For Minister of Transport – Pour le ministre des Transports



PART IV

PARTIE IV

Legal Name:
Dénomination sociale:

CARGO AIR LTD.

Certificate No.
N° du Certificat

F-10327

Operations authorized in this Part shall be conducted in accordance with the appropriate commercial air service standards.
Les opérations autorisées dans la présente partie doivent être effectuées conformément aux normes appropriées de service aérien commercial.

INCLUDED IN PART IV
INCLUS DANS LA PARTIE IV

081	2008.10.24	OPERATIONS IN PERFORMANCE AIRSPACE.....EXPLOITATIONS DANS L'ESPACE AERIEN NON CONTROLE
201	2008.10.24	LONG RANGE AREA NAVIGATION - PRIMARY OR ADDITIONAL MEANS OF NAVIGATION.....NAVIGATION DE SURFACE DE LONGUE PORTE - MOYEN SUPPLEMENTAIRE OU MOYEN PRINCIPAL DE NAVIGATION



PART IV

PARTIE IV

NUMBER : 81

NUMÉRO : 81

Legal Name:
Dénomination sociale:

CARGO AIR LTD.

Certificate No.
N° du Certificat

F-10327

SUBJECT: OPERATIONS IN PERFORMANCE AIRSPACE

OBJET: EXPLOITATIONS DANS L'ESPACE
AÉRIEN DE PERFORMANCE

AUTHORIZATION

1. This operations specification is issued pursuant to paragraph 701.17(1)(c) of the *Canadian Aviation Regulations*. Flights in Canada in the types of performance airspace listed in section 3 of this operations specification are authorized using the types of aircraft listed in section 2 of this operations specification. This operations specification is valid if the air operator holds a valid authorization from the State of the Operator or the State of Registry for operation in performance airspace.

AUTORISATION

1. Cette spécification d'exploitation est délivrée en vertu de l'alinéa 701.17(1)(c) du *Règlement de l'aviation canadien*. Les vols au Canada dans les types d'espaces de performance indiqués à l'article 3 de cette spécification d'exploitation sont autorisés utilisant les types d'aéronefs inscrits à l'article 2 de cette spécification d'exploitation. Cette spécification d'exploitation est valide si l'exploitant aérien est titulaire d'une autorisation valide de l'État de l'exploitant ou de l'État d'immatriculation pour des opérations dans les espaces aériens de performance.

AIRCRAFT

2. The types of aircraft referred to in section 1 of this operations specification are:

All aircraft authorized in
Part II of this Air Operator
Certificate.

AÉRONEFS

2. Les types d'aéronefs mentionnés à l'article 1 de ce certificat d'exploitation sont :

Tous les aéronefs autorisés à
la Partie II de ce certificat
d'exploitation aérienne.

PERFORMANCE AIRSPACE

3. The types of performance airspace referred to in section 1 are:

RVSM

2008.10.24

Date of Issue - Date de Délivrance

For Minister of Transport - Pour le Ministre des Transports

ESPACES AÉRIENS DE PERFORMANCE

3. Les types d'espaces aériens de performance mentionnés à l'article 1 sont :



PART IV

NUMBER : 201

Legal Name:
Dénomination sociale:

CARGO AIR LTD.

Certificate No.
N° du Certificat

F-10327

SUBJECT: LONG RANGE AREA NAVIGATION
- PRIMARY OR ADDITIONAL
MEANS OF NAVIGATION

OBJET: NAVIGATION DE SURFACE DE LONGUE PORTEE
- MOYEN SUPPLÉMENTAIRE OU
MOYEN PRINCIPAL DE NAVIGATION

AUTHORIZATION

1. This operations specification is issued pursuant to subparagraph 701.08(g)(vi) of the *Canadian Aviation Regulations* and authorizes the operation of the types of aircraft indicated by reference numbers and listed in section 3 of this operations specification by a foreign air operator or an operator of a foreign state aircraft to use a long range area navigation system as the primary or additional means of navigation while operating in Canada.

AUTORISATION

1. Cette spécification d'exploitation est délivrée conformément au sous-alinéa 701.08g)(vi) du *Règlement de l'aviation canadien* et autorise l'exploitation des types d'aéronef indiqués par des numéros de référence et inscrits à l'article 3 de cette spécification d'exploitation par un exploitant aérien étranger ou un exploitant d'aéronef d'État étranger à utiliser un système de navigation de surface de longue portée comme moyen supplémentaire ou principal de navigation lorsqu'il effectue un vol au Canada.

CONDITIONS

2. This authority is granted subject to the following conditions:

(a) in the case where a long range area navigation system is the primary means of navigation, a foreign air operator and the operator of a foreign state aircraft shall hold a valid authorization or equivalent document issued by the state of the foreign air operator or the operator of a foreign state aircraft;

(b) in the case where a long range area navigation system is to be used as an additional means of navigation, the foreign air operator or the operator of a foreign state aircraft shall hold a valid authorization or equivalent document issued by the state of a foreign air operator or the operator of a foreign state aircraft;

(c) the off-airway direct route or route segment may be used provided the flight planned route and means of navigation is acceptable to the Air Traffic Control Service concerned;

(d) all routes, route segments or airspace to be used shall be listed and available to each flight crew member and the person responsible for the operational control of the flight and include the information on navigational aids, tracks, altitudes and distances for each route; and

CONDITIONS

2. Cette autorisation est accordée sous réserve des conditions suivantes :

a) au cas où un système de navigation de surface de longue portée est le moyen principal de navigation, l'exploitant aérien étranger ou l'exploitant d'aéronef d'État étranger possède une autorisation valide ou un document équivalent délivré par l'État de l'exploitant aérien étranger ou de l'exploitant d'aéronef d'État étranger;

b) au cas où un système de navigation de surface de longue portée est le moyen supplémentaire de navigation, l'exploitant aérien étranger ou l'exploitant d'aéronef d'État étranger possède une autorisation valide ou un document équivalent délivré par l'État de l'exploitant aérien étranger ou de l'exploitant d'aéronef d'État étranger;

c) la route ou le segment de route direct à l'extérieur d'une voie aérienne peut être utilisé si le service de contrôle de la circulation aérienne visé accepte la route prévue et les moyens de navigation utilisés;

d) une liste des routes, des segments de route ou des espaces aériens dans lesquels volera l'aéronef doit être dressée et mise à la disposition des membres d'équipage de conduite et de la personne responsable du contrôle d'exploitation du vol; elle doit fournir des renseignements sur les aides à la navigation, les routes, les altitudes et les distances pertinentes à chaque route;



PART IV

PARTIE IV

NUMBER : 201

NUMÉRO : 201

Legal Name:
Dénomination sociale:

CARGO AIR LTD.

Certificate No.
N° du Certificat

F-10327

(e) the aircraft shall be equipped, dispatched and operated in accordance with the accepted procedures outlined in the foreign air operator Operations Manual or in the case of a foreign state aircraft, the applicable manual.

e) l'aéronef est équipé, autorisé à décoller et exploité conformément aux procédures approuvées décrites dans le manuel d'exploitation de l'exploitant aérien étranger ou, dans le cas d'un exploitant d'aéronef d'État étranger, dans le manuel approprié.

AIRCRAFT

AÉRONEFS

3. The types of aircraft indicated by reference numbers in Part II of the Canadian foreign air operator certificate are:

3. Les types d'aéronefs indiqués par des numéros de référence à la partie II du certificat canadien d'exploitation aérien étranger sont :

**All aircraft authorized in
Part II of this Air Operator
Certificate.**

**Tous les aéronefs autorisés à
la Partie II de ce certificat
d'exploitation aérienne.**

2008.10.24

Date of Issue - Date de Délivrance
Remplace celui daté 2003.01.10
Supersedes the one dated 2003.01.10

For Minister of Transport - Pour le Ministre des Transports